

Termini e condizioni generali

validi dal 30.04.2018

1. Disposizioni generali

1/1.

I rapporti legali tra Contrinex e l'Acquirente in relazione alle forniture e/o ai servizi di Contrinex (di seguito definiti "Fornitura" o "Forniture") sono regolati esclusivamente dai presenti "Termini e Condizioni Generali". I termini e le condizioni generali dell'Acquirente si applicano soltanto nella misura in cui Contrinex vi presti espressamente consenso in forma scritta.

1/2.

Se non concordato in anticipo per iscritto, i prezzi offerti e servizi non sono vincolanti. Il contratto si considera concluso dopo l'accettazione di un ordine da parte di Contrinex ("conferma d'ordine"), la quale deve essere dichiarata via mail, fax o elettronicamente, e che si considera inoltre valida senza firma. Il volume di qualsiasi Fornitura dovuta da Contrinex risulta esclusivamente dalla conferma d'ordine e dai suoi allegati.

1/3.

Qualsiasi informazione contenuta in opuscoli pubblicitari e/o cataloghi pubblicitari, come anche nelle illustrazioni, si considera non vincolante. I dati contenuti nella documentazione tecnica si considerano vincolanti soltanto nella misura in cui tale documentazione sia acclusa alla conferma d'ordine come allegato e venga inoltre esplicitamente affermato che essa sia di qualità assicurata. Tale assicurazione è valida soltanto fino alla fine del periodo di garanzia.

1/4.

Contrinex si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti ai prodotti senza previa informazione all'Acquirente, purché tali modifiche non influiscano sulla forma, l'installazione e la funzione del prodotto. Questo vale in particolare, ma non esclusivamente, a modifiche a ASIC, microcontrollore, o tutti gli altri prodotti e componenti, a condizione che la specifica rimane la stessa o diventi migliore.

1/5.

Strumenti e attrezzatura sono proprietà esclusiva di Contrinex. Ciò vale anche qualora l'Acquirente paghi per gli strumenti. Dopo aver effettuato l'ultima Fornitura, Contrinex ha facoltà di disporre degli strumenti a sua discrezione.

1/6.

Contrinex ha facoltà di trasferire diritti e doveri risultanti dal contratto a terze parti.

2. Periodo di consegna; inadempimento

2/1.

Un periodo di consegna concordato decorre soltanto dalla ricezione da parte di Contrinex di un ordine scritto, il quale è disponibile per la consultazione, rispetto al quale sono stati chiariti tutti gli aspetti tecnici e commerciali, tutte le questioni tecniche significative sono state definitivamente chiarite, le parti da fornire sono state rese disponibili in maniera impeccabile e nel rispetto dei tempi, e tutte le formalità ufficiali come, ad esempio, permessi di importazione, esportazione, transito e pagamento, sono state ottenute e/o concordate. Contrinex ha facoltà di effettuare Forniture parziali, come anche Forniture in eccesso o in difetto entro una variazione del 10%, e tuttavia di almeno 3 pezzi.

2/2.

Qualora un ritardo non sia esclusivamente imputabile a Contrinex, i periodi si estendono ragionevolmente, e tuttavia almeno della durata del ritardo. Ciò vale in particolare, ma non esclusivamente, se (a) Contrinex non riceve informazioni, approvazioni e cessioni necessarie per l'adempimento del contratto entro i tempi previsti; (b) l'Acquirente o terze parti coinvolte dall'Acquirente è/sono in arretrato con il lavoro che deve essere svolto da loro o con l'esecuzione di obblighi contrattuali, in particolare se l'Acquirente non rispetta i termini di pagamento; (c) se Contrinex stessa non viene rifornita dai suoi fornitori in tempo, o riceve una fornitura impropria.

2/3.

Il superamento di una data di consegna non autorizza l'Acquirente ad annullare l'ordine. Rimane esclusa qualsiasi responsabilità in relazione al superamento del periodo di consegna.

3. Rivendita

3/1.

La rivendita è consentita nel corso di ordinaria attività fino alla revoca. Contrinex può revocare questo diritto se (a) l'Acquirente imposta i pagamenti, (b) in caso di pagamento ritardato, o (c) se ci sono indicazioni di un deterioramento della situazione patrimoniale dopo la stipula del contratto, o fatti dopo la conclusione del contratto, che il diritto di considerazione è messo in pericolo da una mancanza di prestazioni. Nel caso di merci in cui la (co-) proprietà è autorizzata a Contrinex, l'Acquirente prende, per precauzione, i crediti derivanti dalla rivendita o altro motivo legale a Contrinex nell'importo del valore della fattura del corrispondente articolo di consegna. Su richiesta di Contrinex, l'Acquirente è obbligato a rilasciare dichiarazioni scritte di assegnazione. Contrinex ha il diritto di revocare i crediti assegnati a proprio nome nel corso dell'esecuzione del contratto. L'autorizzazione di addebito diretto può essere revocata come il diritto di rivendere nel corso di ordinaria attività.

3/2.

In caso di rivendita, l'Acquirente è obbligato a conformarsi alle disposizioni del par. 11. e di obbligare anche i suoi clienti a farlo. L'Acquirente libera Contrinex di tutti i danni e costi sostenuti da colpevoli inadempimenti con gli obblighi di questo par. 3.2 e risarcirà Contrinex da qualsiasi rivendicazione di terzi a questo proposito contro di noi.

4. Garanzia / obbligazioni

4/1.

Contrinex garantisce esclusivamente che le Forniture siano nuove e non usate al momento del passaggio del rischio, che corrispondano agli standard di Contrinex e alle specifiche tecniche concordate, se ve ne sono, e che durante il periodo di garanzia le Forniture siano prive di difetti dovuti a componenti difettosi o lavorazione difettosa e/o insufficiente da parte di Contrinex.

4/2.

Il periodo di garanzia è di 24 (ventiquattro) mesi dal passaggio del rischio. La riparazione o la sostituzione non prolungano il periodo di garanzia originale.

4/3.

Contrinex non fornisce garanzia né rimedio giuridico di alcun tipo (a) per software fornito da Contrinex; (b) per Forniture che sono consegnate da Contrinex ma prodotte da terze parti; (c) per difetti che non siano causati esclusivamente da Contrinex; (d) qualora (i) le deviazioni dalle specifiche delle Forniture concordate non siano sostanziali o un difetto pregiudichi l'utilizzabilità della rispettiva Fornitura soltanto in modo insignificante; o (ii) i difetti siano dovuti a normale usura, eventi imprevedibili o danno occorso dopo il passaggio del rischio, utilizzo scorretto o negligente, sollecitazione fisica o carico elettronico inusuali, utilizzo eccessivo, abuso, uso scorretto, negligenza, uso con accessori non adatti, installazione o confezionamento impropri, installazione non eseguita da Contrinex, superficie di costruzione non appropriata o particolari influenze esterne che non siano esplicitamente citate nel contratto come influenze che possono pregiudicare le Forniture, o qualora siano dovuti a riparazioni o alterazioni eseguiti da qualsiasi parte diversa da Contrinex; o (iii) le forniture siano modificate dall'Acquirente, dai clienti dell'Acquirente o dagli utenti finali dopo la consegna da parte di Contrinex o se eventuali sigilli di garanzia siano stati rimossi o alterati dall'Acquirente, da clienti dell'Acquirente o dagli utenti finali; o (iv) qualsiasi difetto o danno sia imputabile ad un progetto difettoso dell'Acquirente delle forniture e/o di parti di esse o sia imputabile a lavoro eseguito in osservanza dei requisiti e delle specifiche dell'Acquirente; (e) in relazione a prototipi, parti in pre-produzione o campioni di prova, come anche (f) in caso di qualsiasi difetto o danno attribuibile a parti della fornitura, strumenti o prove forniti o resi disponibili dall'Acquirente o realizzati o prodotti da Contrinex nel rispetto delle istruzioni dell'Acquirente; la responsabilità dell'accuratezza dimensionale e del funzionamento delle parti della fornitura è esclusivamente dell'Acquirente. Qualunque difetto riconosciuto da Contrinex sarà comunicato all'Acquirente.

4/4.

Una volta provato che un difetto di una Fornitura sia esclusivamente causato da Contrinex, Contrinex fornirà garanzia a sua sola discrezione ed esclusivamente tramite rimedio giuridico, riparando o sostituendo la Fornitura oppure accreditandone o risarcendone il prezzo. La responsabilità e la garanzia di Contrinex in riferimento a qualsiasi difetto risultante da qualsiasi componente sono limitate alla compensazione e alla garanzia che Contrinex riceve dal rispettivo fornitore del componente. Sono esclusi diritti di cancellazione, recesso e termine dell'Acquirente.

4/5.

In caso di guasto epidemico, le Parti collaborano per identificarne la causa, il numero di Forniture colpite e le misure da adottare. I guasti epidemici in questo senso sono difetti aventi un'identica causa primaria e che si presentano in più del 5% (cinque per cento) delle Forniture dei precedenti 6 (sei) mesi, a condizione che la quantità minima consegnata di Forniture difettose colpite dallo stesso guasto epidemico superi i 3000 (tremila) pezzi entro il periodo di garanzia. La responsabilità aggregata totale di Contrinex per i guasti epidemici non supera i livelli indicati di seguito: in caso di guasto epidemico le Forniture saranno, a sola discrezione di Contrinex e a sue sole spese, nonché soltanto tramite rimedio giuridico, riparate, sostituite, accreditate o risarcite. In caso di guasto epidemico, la responsabilità di Contrinex è in ogni caso limitata al 3% (tre per cento) del fatturato realizzato da Contrinex negli ultimi 6 (sei) mesi per la rispettiva Fornitura.

4/6.

Se richiesto, gli articoli forniti per i quali viene presentato un reclamo devono essere spediti a Contrinex. Se le Forniture vengono sostituite, i pezzi sostituiti diventano proprietà di Contrinex, a meno che Contrinex stessa non rinunci al trasferimento di proprietà.

5. Passaggio del rischio

5/1.

Il rischio viene trasferito all'Acquirente con la separazione/fornitura dell'articolo di consegna. Per quanto Contrinex ha anche rilevato l'installazione, il montaggio o la messa in servizio, il rischio passa all'Acquirente con la consegna della voce di consegna al luogo di installazione o di montaggio.

5/2.

Se l'invio dell'articolo di consegna, l'installazione, l'assemblaggio o la messa in servizio sono ritardati o non messi a disposizione per motivi per i quali l'Acquirente è responsabile, il rischio è trasferito all'acquirente nel momento in cui sarebbe stato trasferito al cliente senza il ritardo.

5/3.

Su richiesta del cliente e a sua spesa, Contrinex assicurerà la merce di consegna contro furti, rotture, trasporti, incendi e danni causati dall'acqua o da qualsiasi altro rischio incurrabile.

6. Responsabilità

6/1.

Ai sensi delle disposizioni di legge obbligatorie e a quelle espressamente citate alla *clausola 4* sotto, tutti i diritti e le rivendicazioni dell'Acquirente nei confronti di Contrinex, dei suoi corpi, dei suoi azionisti, dipendenti, agenti o di qualsiasi persona con cui essa esegua le sue obbligazioni, dei suoi subcontraenti, fornitori e persone designate per qualunque ragione legale restano esclusi al massimo livello permesso dalla legge pertinenti, con particolare riferimento, ma non in limitazione, a rivendicazioni basate su perdita di produzione, danno causato da ritardi, perdita di utilizzo, perdita o danneggiamento di dati o di mezzi di archiviazione di dati, costi del recupero di dati persi o danneggiati, mancato profitto e altri danni diretti, indiretti o conseguenti, anche se la possibilità di un tale danno è stata espressamente segnalata a Contrinex.

6/2.

Le rivendicazioni esecutive dell'Acquirente si limitano al 5% (cinque per cento) dei pagamenti dell'Acquirente a Contrinex durante i precedenti 6 (sei) mesi per la Fornitura specifica risultante dal rispettivo contratto individuale. Le parti sono libere di fornire prova dell'inferiorità del danno. Tuttavia, tali rivendicazioni sono limitate ad un valore, da concordare dalle parti opportuno al caso, ad un valore che è proporzionale all'assicurazione di responsabilità civile di Contrinex in vigore al momento delle rivendicazioni rivendicate.

6/3.

Ai sensi delle disposizioni di garanzia e di quelle della *clausola 4*, qualsiasi possibile rivendicazione dell'Acquirente per danni è limitata a 24 (ventiquattro) mesi dall'insorgenza del danno. Lo stesso vale per le rivendicazioni dell'Acquirente in relazione al controllo del danno (ad es. ritiro di prodotti).

6/4.

Le parti sono tenute ad informarsi immediatamente a vicenda qualora vengano a conoscenza del fatto che sono state sollevate rivendicazioni nei confronti di una di esse o di entrambe, che sono stati avviati procedimenti o intraprese azioni che riguardino entrambe le parti. Le parti si impegnano a supportarsi ragionevolmente a vicenda nella difesa da tali rivendicazioni, procedimenti o azioni. In caso di rivendicazioni dirette di terze parti contro Contrinex, l'Acquirente è tenuto a indennizzare Contrinex per l'ammontare di cui la rivendicazione supera la franchigia massima concordata per i casi di garanzia o responsabilità.

7. Forza maggiore

7/1.

Qualora Contrinex non fosse possibile di effettuare la prestazione entro un termine ragionevole a causa di un evento di forza maggiore, entrambe le parti avranno il diritto di ritirarsi totalmente o parzialmente dal contratto. Lo stesso vale per le conseguenze impossibilità di prestazioni contrattuali, che non deve essere rappresentata da Contrinex. Non ci sono reclami per danni dovuti a tale ritiro. Se una parte intende recedere dal contratto per i motivi summenzionati, ne informa senza indugio l'altra parte.

7/2.

Contrinex è esentato da qualsiasi obbligo di consegna se Contrinex non viene fornito in tempo con la merce corretta ordinata per adempiere al contratto.

7/3.

In casi di forza maggiore, si applica la clausola di forza maggiore della camera internazionale di commercio, *International Chamber of Commerce (ICC)*, Parigi (INCOTERMS) nella versione applicabile dopo la conclusione del contratto.

8. Prezzi, modifica del contratto, termini di pagamento

8/1.

I prezzi si intendono franco fabbrica, esclusi confezionamento e IVA per il rispettivo ammontare legale dovuto. Tutti i costi non espressamente inclusi nel prezzo (ad es. per diritti doganali, esportazione, transito, importazione o altre approvazioni e certificazioni) sono a carico dell'Acquirente; su richiesta di Contrinex, l'Acquirente deve rendere disponibile un anticipo liberamente definibile sull'importo corrispondente.

8/2.

Contrinex ha facoltà di adattare i prezzi e le condizioni in circostanze modificate, in particolare se (a) l'Acquirente richiede modifiche o aggiunte in un successivo momento; (b) (i) i documenti e le informazioni resi disponibili dall'Acquirente sono incompleti o (ii) non corrispondono alle attuali condizioni; (c) le condizioni fondamentali per la definizione del prezzo (in particolare parità monetarie o prezzi del materiale) cambiano significativamente tra il momento dell'offerta e la data concordata per la prestazione.

8/3.

Salvo diversamente concordato, le fatture di Contrinex divengono esigibili per il pagamento entro 30 (trenta) giorni. I pagamenti vanno effettuati sul conto bancario a nome di Contrinex, senza detrazione di spese vive, tasse, costi, tariffe, spese doganali e simili, né di alcuno sconto per pagamento in contanti che non sia stato precedentemente concordato. I pagamenti si considerano effettuati soltanto nel momento in cui Contrinex può disporre dell'importo senza restrizioni.

8/4.

Se l'Acquirente non ha effettuato il pagamento entro la data dovuta, l'Acquirente stesso si trova in condizioni di inadempimento senza avvertimento e Contrinex ha facoltà, senza che ciò pregiudichi future rivendicazioni, (a) di mettere in conto, dal momento della maturazione, interessi per inadempimento dell'ammontare di 8 (otto) punti percentuali sopra il rispettivo tasso di sconto della Swiss National Bank, ma di non più dell'ammontare massimo permesso dalla legge, oppure (b) di recedere dal contratto e rivendicare i danni.

8/5.

In caso di sospensione dei pagamenti in caso di insolvenza, o di istanza di apertura di procedure di insolvenza contro l'Acquirente, tutte le rivendicazioni di Contrinex verso l'Acquirente risultanti dalla relazione commerciale, comprese rivendicazioni per danni, diventano immediatamente esigibili per il pagamento. Inoltre, l'Acquirente è tenuto a rinunciare fin d'ora irrevocabilmente ad un possibile controricorso di limitazione in un caso simile, e Contrinex accetta tale rinuncia. Infine, Contrinex ha facoltà a sua discrezione di terminare la relazione commerciale del tutto o in parte senza preavviso, e di rivendicare i danni.

8/6.

L'Acquirente può rivendicare compensi, diritti di pegno e diritti di ritenzione soltanto in relazione ad azioni riconvenzionali incontestate o legalmente accertate.

8/7.

Contrinex ha facoltà di rivendicare dall'Acquirente la compensazione per tutti i costi in relazione al rilevamento di qualsiasi difetto e malfunzionamento notificato dall'Acquirente, se questi possono essere trovati o riprodotti da Contrinex.

9. Ispezione

L'Acquirente è tenuto ad ispezionare le Forniture entro un periodo ragionevole a decorrere dalla ricezione, e a notificare a Contrinex eventuali difetti, se presenti, immediatamente e in forma scritta. Qualora l'Acquirente non proceda come detto, la Fornitura si intende approvata come priva di difetti, fatta salva la presenza di possibili difetti occulti.

10. Diritti di proprietà industriale e diritti d'autore

10/1.

Resta fatta riserva di tutti i diritti di proprietà intellettuale ("diritti di proprietà") di Contrinex e/o di terze parti. Su richiesta, i documenti, comprese tutte le copie su qualsiasi mezzo, devono essere restituiti immediatamente a Contrinex.

10/2.

Le consegne effettuate da Contrinex in osservanza delle informazioni, gli schizzi, i disegni, i campioni, le matrici o altri documenti dell'Acquirente si effettuano al solo rischio dell'Acquirente in riferimento ad eventuali diritti di proprietà (come ad esempio brevetto, progetto, marchio commerciale, diritti di topografia di prodotti semiconduttori e diritti d'autore). Qualora vengano infranti diritti d'autore di terze parti a causa dell'esecuzione di tali Forniture, Contrinex non è responsabile dell'infrazione né delle rivendicazioni di terze parti che ne risultino, ed è autorizzata a interrompere l'esecuzione della Fornitura senza doversi occupare di altro. Va a carico dell'Acquirente qualsiasi danno risultante dall'infrazione di diritti di proprietà di terze parti, ed egli è tenuto ad indennizzare Contrinex completamente e alla sua prima richiesta.

11. Rispetto delle disposizioni di legge

11/1.

In caso di rivendita e/o di altro uso delle merci consegnate, l'Acquirente è obbligato a garantire che la corrispondente legislazione, non infidamente citate, con (a) diritto tedesco del commercio estero (AWG), (b) regolamento tedesco sul commercio estero (LCG), (c) la direttiva UE a Duplice-Usò (direttiva (UE) n. 428/2009) e (d) il regolamento sull'esportazione degli Stati Uniti (EAR), (e) e tutti gli elenchi correnti dei paesi e delle regioni suscettibili di embargo e sanzioni, nonché tutti gli altri regolamenti internazionali e locali nella loro forma attuale – e a sua volta obbligare i propri clienti a procedere nello stesso modo. L'Acquirente è responsabile di tutti i danni e costi che Contrinex ha dalla mancata osservanza delle disposizioni legali da parte dell'Acquirente, o dei suoi clienti, come stabilito nella presente sezione 11. e tenere libera Contrinex di tutte le rivendicazioni risultanti da terze parti.

11/2.

L'Acquirente si assume di conformarsi a tutte le leggi anti-corruzione applicabili in relazione al contratto e relazioni commerciali e di informare Contrinex immediatamente per iscritto nel caso di sospetto motivato di non conformità con una persona che sta al servizio dell'Acquirente.

12. Modifiche e integrazioni

Entrambe le parti hanno il diritto di apportare modifiche. Soggetto a condizione che tutte le modifiche a queste "condizioni generali" richiedano una forma scritta. Anche sul requisito della forma scritta in se, può essere rinunciato soltanto per iscritto.

13. Clausola di separabilità

Qualora singole disposizioni dei presenti "Termini e Condizioni Generali" si dimostrino legalmente nulle o inapplicabili per ragioni legali, ciò non tocca la validità del resto dei "Termini e Condizioni Generali". In tal caso le Parti troveranno un accordo che sostituisca la disposizione in questione con una disposizione efficace che sia il più possibile equivalente alla disposizione originale in termini economici, e aderiranno a tale disposizione.

14. Diritto applicabile – Foro competente

Tutti gli accordi tra le Parti sono soggetti al diritto svizzero, con l'esclusione delle norme sul conflitto tra gli ordinamenti. Non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di merci. L'unico luogo di giurisdizione per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è la sede di Contrinex. Tuttavia, Contrinex ha anche il diritto di usufruire di un tribunale presso il domicilio del cliente.